

den droghe hebben so legghen se in
eynen groten erden gropen de heit
sy vure se dar inne twee edd drie
wente se droghe ghenoch werden
Den dreck de tho artzedie d
stroten hozet den nym vp de
wyle he versch is des ersten dages
edder des anderen daghes vnde laet
one droghen in der sunnen wā du
one bederue wult so make one tho
puluere.

Ure wyn berē nicht rype ge
stoth in eyne mofere vnde
drucke dat saep vth do id in eyne
erden deghel seyde id vp deme vu
re wēte id dicke werde so do id dē
ne in eyn vat dar id dunne inne sy.
vnde sette id denne in de sunnen dar
id droge inne werde wert dat ghe
le vnde preckelt vppe der tunghen
in deme munde so is id alder best.
Dat saep myt honnige edder myt
wyne ghesoden vordruff der stro
sten swuls der hals aderen der senen
der kennebacken vnde bouene in de
me munde allen swulst.

Ambozsticheyt de eynen swa
ren athem thut dat kumpt vā
mannigherhande suke van vth wē
digher sake Alse van vallende ed
der groter hytte edder kulde. Edd
van pestilencien lucht. edder vā bo
seme drancke edder eten. edder vā
vruchten de nicht guet en syn.

Alma kumpt ock van in wendi
gher suke alse van vlothe des bo
uedes edder des bregghens edder vā
eyneme bosen maghen edder leue
ren edder der mylten.

Ambozsticheyt in oldeme olde
re des mynschen is nicht tho male

gued tho vordruende sunder wan
se nyge is in den olden nummer wā
van ambozsticheyt de stempne bez
uet. vnde luttick vnde lencksem vn
de kolth de atheme is dat is eyn teg
kene des doxes. Is kumpt vakene
de suke van vlothe des houedes vn
de volghet de derflucht. Dar ethe
en teghen des morghes vnde des a
uendes penid vnde dyapēdion vth
der apoteken. De neme ock twene
lepple vul malens sennepes vnde
twey leppel vul wateres des mor
ghens i deme munde nochterne vn
de holde dat warm langhe dar inne
vnde lathe id denne weder dar vt
De schal sicken ock hoden vor noch
terne druncken. Is de suke van kol
der vnde vuchtigher sake. so nym
wortelen van lilien. van swertelē
van holworde. van aurinen wer
meden. ysopen. alandes wortelen.
So welkes eyn half verdinckwich
te ghepuluert myt honnighe ghe
soden nym auent vnde morghen id
eyn luttick myt warmen wather.
Islet van vlothe des bregghens den
vlothe vordruff alse van deme houe
de gheschreuen warth. Islet auer
van drogher sake. so ethe vuchte
spyse vnde siolen poppelen offen tū
ghen spinasie. Borragen dar ma
ke eyne koel dar aff myt meyscher
botteren vnde ethe ock vakene tze
ghen melck. Is auer de suke van
hytte vnde de mynsche starck. so
laet der adere vth der medianen vñ
ethe vñ drinke dat nicht sere hit
tet. Is ambozstich kynoxen dene
gyff venekel saed myt melleck.
yn gud electuariū in aller suke

m

der borst heseheyt hofte amboz/
sticheyt Nym kol saep eyn marck
wichte seyde vnde schume dat dar
do to ghepuluerden enghewer dze
quentyn ghereyniges honnighes
eyn half marck wichte etc des mor
gens vnde des auendes also grot al
se eyn hassel not.

Alan der aderen Hesttu vth d
aderen ghelaten so drinck dze
daghe neynen nochteren dranck.
Des ersten daghes slap nicht Tor
ne nicht dat dyck nicht en besta de
kolde gycht.

Aderlaten.

Weme de aderen swyllen de sey
de eyne hanth vul lynes in watere
dat id like dicke werde vnde seyde
id ock dar na myt olde smeere vn
de legghe dat vp den arm des auen
des vnde des morgens. Eder ma
ke eynen tech van honnighe vnde
van gharsten mele.

Nota.

Merke welke aderen du lathen
machst teghen etlike suke.

De houet aderen lath vppe deme
dumen tegen sweren vnde kranck
heyt des houedes etc.

Legen de oren suke lath in deme
dunninge edder vppe deme dumen

To der blasen an der mylten.

To deme lenden ouele lath an de
me enkele en butene.

Tho den hagedrosen dar sulues
de bynnersten aderen.

Tho den bosen thenen vppe der
hant by deme vngere.

To der lunghe by der hant an
deme armen de ouersten aderen.

To d leueren de middelste aderen

To der mylten de neddersten ate
ren in deme armen Eder de nedder
sten aderen vppe deme vorte wedd
alle ynghemack des lichammes.

In Januario lath nicht bloth.

In Febuario lath de dum aderen

In Marcio lath nicht bloth.

In Aprili lath bloth.

In deme. Meyge mane lath de
houeth aderen.

In Junio lat nicht bloth Noch
in deme aufstmane.

In Nouembze schal men nicht
bloth laten Ok nicht in decembre.

Amechticheyt.

Item wa de minsche amechtich
wert so nym wirock vñ mastix vñ
dat wytte vñ dem eyge temperere
dat mit mynten sape edd ruden sape
edd mit wyne legge vppe de borst.

Antrax is eyn swere de valt vth
alse eft one de muse gebeten hebbē
den schalme mit kolten dingen rege
ren vñ sturen myt rosen fiolē olve
nachtscheden saepwyn blaten saep
vñ der gelick. kumpt de antrax van
heypen blode dar legghe vp schof
laken schof word ghestoth myt
smalte edd stot beenwellen groth
vñ kleyne twisschen t wen steynē
legghe dar vp eyne dach vñ eyne
nacht Edd lilien wortelē ghestoth
vñ in watere ghesoden legghe dar
vp. vñ wa dat vleysch vt geuallē
is nym saep van marcke vñ nacht
scheden va fiolen krude dar do tho
reyne suuert honnich weyten mel
roggen meel seyde dat id dicke wer
de dat legge dar vp des dages eins
edder twee alse eyn plaster.

Antrate des minschē wert scho

nem
in wa
eder
morg
me sa
kes m
vñ
drinck
ne ghe
mece.
vñ
gicht
de god
de stic
vñ
an dem
vnde li
ster va
le myt
vp wa
wedde
ner de
vñ
hauren
vp des
eder si
vnde d
beftiel
worre
pe dat
vñ
drinck
dat ant
telen vñ
wortel
sche sic
vñ
tegen
melch
vñ
ne lym

ne nym leuerstock vnde sued tene in watere vnde wassche dar mede edder myt ezels melck auent vnde morghen Edder wryff dick myt de me sape der wortelen des leuerstockes myt watere ghesoden.

¶ Wultu ghude varwe hebben so drinck grote loygen in gudemewyne ghesoden vnde wassche dy dar mede.

¶ Antlat dat scheyff wart van d'gicht vnde den munt vorkeret sey de godes vorgetten in watere vnde strick dar ouer myt der hant.

¶ Antlat gheswulle edder ok swel an tene lyue Stot lillien wortelen vnde legghe dar vp vnde eyn plaster van poppelen van garsten mele myt honnighe legghe warm dar vp wan id kold wert so werme id wedder id du dat dicker edd vaker der tyst id dat eer gued wert.

¶ Antlat dar vleckē inne synt sud hauren myt eteke vnde legghe dar vp des nachtes myt eyneme doke edder sued hauerē meel myt eteke vnde do dar tho tzege melck dar bestrick se mede Edder stoet stockworde vnde bestrick myt tene sape dat antlate.

¶ Antlate dat bleyke varue hefft drinck vaken mede vnde wassche dat antlat dar mede Edd seyde netelen wortelen edder leuerstockes wortelen lyn in watere vnde wassche sikk dar mede.

¶ Vlecken vnder den oghen stoet tzege gallen vickbonē mit tzege melck vnde bestrick dy dar mede.

¶ Antlate dar rode bōse vleckē inne synt vū dat bōse roed is. Nym

queckfuluer beren smeer spikenar / dus vū sweuel de stot to sammende myt wyne vū bestrick dat antlate dicke dar mede auent vū morghē.

¶ Wor de vynnen vnder den oghē de den minschen v orschippen alse efte he vsettesch sy Nym berē smeer brune kersē de stot to samentē dar do to queckfuluer dat stot wol to hope make dar eyn plaster vā vū legge vppe de wyennen myt eynem doke des auēdes to gebūden dze nacht des morgens af ghenomen. des verden daghes so bade vū na tēme bade legghe dat eyns wedd dar vp be derf me des so do id meer. vū de wile dat plaster dar vppe licht so holt kolt water in tēme munde dat dat queckfuluer den thenen neyden schaden en do. Darstranges wortelen ghestot mit honnighe bestrick dat antlate dar mede dat vordrist de rurselen vnde de rurselen.

¶ Antlate make myt duffer salue wyt honnes smalt offē talch vū smelte to samentē vū wrinck dorch eynen dock dar do to wyt wyrekes puluer dat menge mit kamfer wat wā du wult so nym des i de hende vū bestrick dat angelichte dar mede

Rzlock heft nennigher hande sake. dar is ane de vick dat is eyn blodende adere vū hetet raga / dia edder emorroides vū synt alle by tēme achter venster Nym orpiment vū sweuel de stot to samentē in eynē blyen mosere myt eyn lut tick bom olpe wente id dicke werde vnde stot id tho samentē wente id bly varwe hebbe so bestrick dy dar mede.

M

Eyn krut het vyf blat edder vyf
vynger dat seyde in czege melck
dat drinck dze dage dat stiller den
blodent vick.

Edder menghe tho hope suluer
schum sweuel lyke vele stote in ey
neme blien mosere myt eyner bly
gen kulen dar do rosen olye vnde
water mynten saep menge dat tho
hope bestrick dar mede.

Larne vyfvyngher blat wyte
te mynten swertelen wortelē stot
tho hope in deme suluen mosere vn
de besmere dar mede den sulue vick
edder alle dat in deme achterlocke
schetelick is.

Edder petercilliē redick myt en
luttick soltes to samende stot legge
dar vp dat is ok gud In deme ach
ter hole is eyn suke de het swamme
vñ is also eyn swamp by deme ho
le vrouwe vñ manne vñ is eyn vn
reyne vleysch also eyn swamp tho
stot ruden sap myt eteke den drinck
wan du wilt. des sulue do eyn lut
tick in de nesholre so werstu ghesūt
Den sulue bloth vlote wā me one
drade vordrist so volget menniger
hande suke wente de vlote is tegen
vele suke des lyues. Dirūme de wy
le dat ein dat ichteswat liden mach
vnde nicht ouer kranck en wart so
en schal he den bloth ganck nicht
vordriuen dar volghet anders de
gycht edder de ghele sucht vñ vele
groter suke na wā der nese blodent
myt deme blotgange kumpt. dat is
eyn guet teken der sundicheyt des
lichāmes so vorgeyt de blotganck
vnter tyden van sick suluen.

Ladderē de werden vnder ty

den vypte deme honete alse luteke ci
pollen edder alse weyke swerē. Dk
cleyne bladden alse efte se vā net
telen ghebrant syn. Edder dat ey
nes anderen mynschen luse one dar
ghebeten hedde. De bladden wer
den van boser vuchtnisse de schal
men ersten vordriuen. dar na nym
suluerschum bligwyte sleen sap dat
ghedroget sy sweuel puluer sper ro
sen olye etick eyn luttick waters
vnde wyne make eyn plaster dar
vp auent vnde morgen dat helpt
vnde so vorgeen se.

Bladden vele vñ cleyne wer
den vypte den henden vnde vypte de
me lyue vordrist mē se nich sewer
den schoeue vnde sewerden vā he
ter vuchtnisse werden se auer van
flecma so werden na deme schoeue
de fistelen. werden se auer van me
lancolien so synt de bladden hart
vñ na deme schoeue volget dat bo
se swel dat de kreuet heth.

Werden se van deme blode so lat
der aderen vñ nym purgacien myt
cassia fistula thamarindis edder der
ghelick de dat bloet reyne maken.
werden se van heytē kolze blode
so lath ock vthe der aderen. dar na
so nym occysachzū fiolen syrup na
deme so nym laratiff vā oxylaratiff
myt rosen sape ghemenget vnde fi
olen krud sap na dussen beyden art
zedighen so batē vnde bestrick dy
myt poppilonen salue.

Werden de bladden van flecma
so nym oximel dyatreticū vnde sy
rup van fumus terre dar na nym.
laratiff buck weykinge van yera
pigna vnde yeraruffica.

Iwerden se auer van melancolien
so nym oximel 'cipilliciu vñ syrup.
van borrago vnde fumus terre dar
na nym buckwekinghe mit dyaten
diabozragrius vnde peraruffini vñ
na dessen beyden baxe in eynem sto
uen vñ nicht myt krude vnde sme
re dick myt desser saluen Nym vn
gentum fuscum vngentum ad scha
biem iowelkes eyne verdickwich
te suluer schume eyn half loth win
steyn ock also vele quecksuluer ge
dooet ander half quentyn dut men
ghe alle myt wyn eteke schelwort
sap fumus terre sap spysler brunen
lateken saep blyggwt iowelk eyn
half verdinck wychte do dar tho
old smeer dat menghe vñ smelte al
tho hope dat id werde eyn salue.

IDut sulue is ghemenliken goed
tho alleme schozue.

IBladren de in deme lyue vp va
ren dar schoz na kumpt edder mede
is Nym opzimet sweuel mastix pe
per like vele puluer tho hope myd
meyscher botteren vppe deme vu
re dat id salue werde dar bestrick
de bladde mede by deme vure dar
na bynt eynen lynen doeck dar vp
so vorghan se.

IBladren dede swarte bladde
ren heyten dar legghen vp eyn pla
ster myt eyneme lynen doeke myt
hundes dreck myt water ghestoth
dorch eynen doeck gheseghen vn
de wedder ichtes wat ghedroghet
IBladde wor de wart nim ger
sten meel andron mylthen blomen
myt honnighe ghemenghet vnde
dar vp ghelecht.

IBladren de vp lope in deme

halse nymwyn vñ solt vnde do dat
in eynē teghel vnde laet dat vpsy
den vnde nym dat i den hals warm
laet dat vp vnde nedder gaen vnde
spige dat vth vnde sluck nicht in.

IBladde de in deme antlate vp
breen seide beuergeylen in olde me
bere vñ drinck dat warm vñ uen
ghe solt vnde dat wytte van deme
eyge mit eyn luttick waters vñ leg
ge dat myt eynē lynē doke dar vp

IBladren vñ den oghen myt
susz quētyen honniges halff so vele
tzege melck dre vpgen edder veer
merck saep eyn loetwychte dat sei
de to hope So puluere winstock vñ
sucker eyn iowelkes eyn half loet.
boracien wyttē wireck iowelkes
eyn quentyn dat menghe tho hope
myt deme merck sape vnde wan de
bladde breek so warme de stede mit
wytter salue so vorgeyt de bladde
re weme eyn bladde vp lopet an de
me antlate an armen an beyden de
schalme nicht vp breen wentte de
mochte steruen nym doddere van
deme eyge vnde so vele soltes dat
dat lyke dicke werde legge dar vp
so brient se.

IBleeke varwe. Soke antlate
bleyke varwe.

IVan den suken des bukes.

Nick weme de buck wey
deyt so nym batoniē krud
vnde suet in tzege melck

dat drinck.

IBuck de vp blest edder dar dat
water kalf inne wesset nym bom o
lye was gersten meel smalt menge
dat vñ smere tegen den magen vnde
legge dar vp dach vñ nach warm

My

Iweme de buck wey deyt vmmen
den nauel de make bom olpe heyth
vnde strike dar vmmen alse he hey-
test lyden kan.

IBuck ouel we dat vaken heft
nim hagedorn sued den lange i wa-
ter vñ sette dyne vorthe dar in myt
den beynen des ersten dages des an-
deren dages wente to den knyen.

IBuck dar id ine clemmet vñ de
darmē wey don de ethe gherostet
brot mit puluer vā mynten vene-
kol sat ānis vñ merck to hope erst
gheleyt in eteke edd ghemaket ein
plaster vp den buck vā kamillē blo-
men venekol saed merckkrud ko-
men dat sut to hope in watere leg-
ge warm vppe den bueck.

IBuck dar slangen.

IBuck dar slanghē inne synt de
drincke tegen blot mit ozer melck
edder agetucht water vā gosseler

IBuck dar vtzen inne synt.

IBuck dar de vtzen innewassen
nym eyne slangen snyd dat houet
vñ den tzagel af lat dat middel dzy-
er vynger bryt blyuē dat to snyd
to cleyne stücke dat ingeweyde er-
sten vth gheworpe vñ lath de stuc-
ke sere seyden in watere vñ wyne
gemenget. Edd drincke der suluen
agetucht wat so spighet he de wor-
me vth dar na neme he vā pillen de
auree heyten dat do he also vaken
wente de worme al vthe synt.

IBuck dar spol worme edder an-
der worme inne syn. Nym ersten
water myt honnighe vp ghesoden
drinck twey dage efte drey noch-
terne dar na seyde warmen auri-
nen perslick bome bledere myt wa-

tere vnde drinck dat edder sape vā
den dzen vorgheschreuen.

IBuck magen klemminge dar e-
the en teghen alle morgen nochter-
ne eyn houeth spirlock edder drey
spelten knouelokes.

IBuck weme de hart is vnde be-
stoppet de stote we ghebreden myt
smere bynt dar warm vp. Edder
seyde pippelen wegebreden peterci-
lien myt smalte vnde ethe dat Ed-
der seyde erwete myt smalte wen-
te se breken vnde supe dat sod alse
he heytest kan. Edd nym eyne hal-
ue hantvul mynten eyne halue hāt
vul valerian edder pippelen myt o-
ren wortelen vnde seyde dat in ol-
deme bere wan dat wol erst ghe-
sneten vñ ghestot is drinck warm
des morgens nochterne vnde holth
eyne heyte rynden brodes vor de
nelen. Edder nym engeuer kannel.
lackrissien. komen sath. vennokol
sath siolen blomen alle lijke vele.
Lene vth der apoteken make tho
puluer des nutte des morges Edder
nym benedicten wortelen puluere
auent vñ morgen myt oldeme war-
men beere. Edd vor rike lude nym
engeuer. eyn loth turbit. eyn halff
lot cene also vele reubarbaren eyn
halff loth muschaten blomen. eyn
quentyn kannel also vele dat pul-
uere altomale nym des mit werme
den bere wan du wult.

Roken in deme lyue edder
ghevallē drinck erst etick
myt honnigge ghemenget
Edder dyn eyghen water warm.
dar na seide boz word vñ beenwel-
len wortelen in oldeme beere Dar

do to in rode salue vnde drinck des auentes vnde des morgens warm. vnde smere sick myt dyalten dat is salue van stock wort wortelen gesoden myt olde smeere.

¶ Is de broke eode val groet vñ swarlick so laet erst to der aderen dar na drinck rode salue myt meyscher botteren vngesolten vñ schapes kottele ghedroghet vñ gepuluert myt warmē bere wā du wult Edder nym myrrē lorberen lock rissen grone lock wortelen seide de in watere vnde drinck dat warm.

Ladderen werden vnder des mynschen oghen roed. vnde schymmet ock vnde iucket en deel vlt dar vth wat vuchtes. Nym dze verdinck wycht honnighes. welck vygen eyne yowelken eyn verdinck wychte merck sape eyn verdinck wichte dat seide vp vñ de laeth wedder kolt werden do de puluere dar in. nym wyttē wyn steyn wyttē sennep iowelkes eyn halff verdinck wichte. alluns. sucker. iowelkes eyn halff verdinck wichte bozracien wyreck yowelkes ander half loeth puluere dat to malen gemenghet myt deme sape vñ wā de bladderē breken so smere de stede dar mede dar na salue de stede myt witter apoteken saluen.

¶ Bladderē vele vnder den oghē vnde dunne schoz alse sennep korne de heyten morphea vnde serpigo vnder tyden werden se ouer alle dē licham wen dat se gemeyslick vñ den oghen entek synt.

¶ Spergio synt rode bladderen in den oghen ock leden. wedder de ser

pigen nym suren dech vnde legghen in den stock dar de smet dat talch in ne heyt maket laeth dat eyne wyle dar inne ligghē dat dat talch smet te vnde nym den suren dech vñ smeere dar mede dar de suke is. Dar na nym sper wyttē wyreck bzant blyg vnde ertapele edder swynes broet dat also heeth.

¶ Des saep kornesse schal ghebrāt syn swart roeck bouen deme vure. dar me yseren kopperen bzant.

¶ Bertram desse dynghe puluere alto male vñ menge se myt deme sape vnde bom olye dat id werde also eyn salue vnde syge dat vnde mēghe dat dar salue seck mede de des derff vñ schal nicht baden eer dzen dagen dar na. na dzen dagen wasche he de salue aff vñ salue sick den ne myt der saluen dar vor vā deme suren dege wente he heel werde.

¶ Bladderē wytte. de morphea alba heten den mach me alsus helpen. Steke de bladderen myt eyner natelen vp. gept dar bloet vth dat suuerlick vñ reyne is so mach met vordriuen myt desser saluen. Myt wynteyn gesublimeret sweuel auripigment sper cristallen steyn eyn stücke van sepen quecsuluer myrrē wyt was vñ gleden bom olye lor olye dat vette van eyner hynnen. heper mastix kerseberē sunder kerse vnde enforbium dat to wriff mit der sepen vnde myt deme sweuel vñ de olye gemenghet vnde laet id vp seiden vnde syghet doorch eynen doek so smelte dat was mit dem bom olye menghe dat al tho hope myt duffer salue vnde bestrick de seide

Am

des dages twee warm wente dat
he heyl werde.

¶ Serpio Inpetigo wytte vñ ro
de blaadereken de de vthsetteschen
suke maken Nym leuendigen swe
uel wytte sepen swarte sepen has
selnod kerne wol ghestot des nym
lyke vele dre quentyn wrynsteyn.
also vele hartes vnde rotes vth der
kopper edder yseren hutten. twee
quentyn auripiment ok also vele
soltes wyte vñ swart schamponien
wortelen ock also vele eyne halue
merck wichte alluns eyne hāt vul
fumus terre vnde scharpe lodcke.
dar stot dat sap vth vnde puluere
se alto male vñ menge se tho hope.
myt deme sape vñ salue de blaadere
wyte vñ rod dar mede eer se de vth
setteschen suke maken.

Wse vleysch in wūden edder
in swerē dar legghe vp armo
dactulus puluer myt eyneme syden
docke Edder van hennepe. Edder
nym leuendigen kalck ein half ver
dinck auripigment eyn quentyn.
dat menghe myt warmem watere
vnde sette id myt eynem degele vp
pe dat vur edder in de sunne dat id
warm werde vnde roze id yowol
tho hope dat id dicke werde dat so
strick dar vp wan du des bederfst
Edder make puluer vā hol worde
ghebzanden puluerden kopperē vā
gheler cytelosen spensch grone alle
ghelick vele Des strauwe dar vp
wan du des bederfst dat is best Ed
der tempere leuendigen kalck myt
honnige alse eynen dech dat droge
vppe eyneme teygel steyne dat id
tho puluere werde vnde do vp dat

hose vleysch. Dat salue doxt ock
den kreuer.

¶ Brune blaadren dat de vp bre
ken Nym eynen dodder van eyne
me eyge vñ kneet den mit solte dat
id also dech werde vnde make also
eynen koken vppe de blaadren se
synt rot edder wyte. wan de blade
re ghebrokē is so legghe des speck
plasters dar vp. Dar van wyl ick
hir nu schziuen.

Eyn gheswullē edd arm dat
rot is vnde hyttet vnde wey
teyt Nym eynen dodere edd twee
ne vā eygeren dar bewelle borstel
heden inne vnde legghe dar vp wā
dat droge wert so make eyn ander
dar vp dat helpt wol.

¶ Heyn dat gheswullen is Nym
kome ghete eteck dar vp laeth dat
staen eynen dach vñ nacht vñ sey
de den vñ lath den komen wedder
droghen vnde make one to puluer
vñ bede de beyn ouer heytē wa
ter dar pipelle inne ghesoden sy vñ
late de beyne wedder droghe wer
den. de wyle se warm synt bestrick
se myt lozberen olye vñ piplionen
salue vñ strauwe dat puluer dar vp
vnde sla docke dar ymme de nacht
ouer dat se warm blyuen.

¶ Heyne de tho blasen synt Nym
ruden vnde solt lyke vele honnich
also vele dar tho komen dat wer
me altho sammen in eynem dege
le vnde legghe dar vp so vorghet
de swulst.

¶ Heyn seyre edder chozuedich
Nym bom olye vnde blyxpt men
ge dat dat id dicke werde beholth
dat in eyner busen wente du des

beterst so strick dar vp.

¶ We eyn beyn tho broken heft.
Desla dat wytte van den eygeren
sere vnde nette eynen groten dock
dar inne vñ legghe den vout in den
schot vnde euene ome de broke vn
de sla dat plaster vñe dat beyn vn
de eynen vylt edder eynen gronen
wullē dock bynt dar vñme Nym
lyn sad seye dat sere in borne wa
tere nette eynen lynen dock dar in
ne vnde sla vort vñe dat beyn dat
do vyff dage Wyft sik de knoke vt
edder heft he sick vth ghegheuen.
so make eynen knust vā lillien doc
ken vnde bynt dat myt den schenē
harde an dat beyn Na vyff dagen
bynt ene tweye des daghes myt sal
ue vñ myt sweden io he dicker ba
det vo dat beter is. De schal drinc
ken alle daghe nicht altho starken
dranck dar schal beewellen wor
tlen inne ghesoden syn. Dck saluey
gen wortelen in meyscher botte
ren ghesmulten dat wrinck dor
ch eynen lynen dock dat schal he ock
drincken.

¶ Brant Reque wyrock. h. k.

¶ We sik ghebrant heft Nym wit
was anderhalff quentyn rosen oly
eyn loth dar tho do blygwytt litar
giram vnde make edder roze dat
tho kope dat id dicke werde. wan
dat kolt is do dar eyn quentyn kā
fers tho.

¶ Barninge van watere vure ed
der vette Nym de wortelen vā
krude dat wulue heth berne dat to
puluere strauwe edder legghe dat
dar vp myt deme wyttē van de
me eyge so sleyt de brant vth vnde

heylet Edder berne verne wor
tlen vnde menge de mit deme wyttē
van deme eyge vnde bom olye vn
de smere vnde legghe dat vp Edder
nym ryndes mesz vñ legghe dar vp
Also de buer pleghen.

¶ Bloud.

¶ Blot de minsche stote grenslink
mit wyne vñ drincke dat ses dage

¶ Bloud zucht.

¶ Nym erberen krut eyne hanth
vul peterciliē wortelē vñ blate bor
ragen krud myt den blomē io wel
kes eine marckwichte āniz lackris
sien eyns io welkē eyne halue merk
wichte vñ seye dat in komelck ed
der in roeme wyne vñ drinck dat
warm nochterne Edder nym sassa
ran eyges doore wegebredē wor
tlen ghepuluert myt mane. seye de
dat in beyre vnde drinck dat.

¶ Buck suke.

¶ Weme de buck hart is edd wey
deyt edder to swullen is Nym vyff
vynger sap tweye leppel vul drick
dat myt warmen beyre tweye este
dryge auent vnde morgen. Edder
ruten sap myt gudeme wine warm
ghedrunchen ok also Edder merck
saed venekol saed pepper io we kes
eyn half verdinck wychte ghepul
uert vnde myt warmem wathere
tweye leppel vul io vakē gedrunc
ken vordrist dat kurrent in deme
buke Edder lozteren kanneel ghe
brant vp eynem heyten steyne vn
de ghepuluert dat drinck myt war
mem wine Auer kyndere schullent
myt vruwen melck drincken. Edd
eymynten sap myt solte vnde myt
honnighe ghemenget also gegeten

226

edder myt warmē bere ghedriickē
Edder septe deme geswollen buke
gersten meel lilien myt d' wortelen
blede vñ saed in wyne edd in bere
wen id ghesoden is so do wegebze
den saep dar to vñ make eyn plaster
warm vppe den bueck Dat kurrēt
des bukes vordrist saep van deme
krude vyff blad myt honnighe vñ
de wyne vp ghesoden warm ghe/
druncken is gued.

¶ Houet.

¶ Weme dat houet wey deyt de ne
me wyden knobben vñ septe de in
eyne quarter wyng. wēte dat dat
veerde deel vorsepte vñ wryff den
hēden de knobbe strick dat vp dat
houet vñ in de dunninghe vñ wriff
de voute dar mede Edd karden wor
telen de stoet myt wyne legghe vp
dat houet Edd saluen myt deme
wytten van deme eyge vñ starken
eteck to samende eyn plaster legge
vppe dat houet myt koldeme wate
re. vñ eyn luttick bom olyes vppe
dat houet wedd wey dage de de me
de hyttende synt we nicht slapen en
mach vñ vngemack heft van deme
houet ouele de neme wytten maen.
vñ der groten ladeke sat siolē krud
vñ septe dat to samende ouer deme
heypen boege he syne beyn vñ vo
te vñ wan id kolt wert so wassche
he de beyn vñ bestrike se mit siolen
olye dat maket ene slapende.

¶ Deyt dat houet wey van d' sun
nen edd van der hytte menge rudē
saep vñ bom oly bestrick de dunnin
ge dar mede vñ den bregen Dat ho
uet to suuerde nym euforbiū vñ pep
per ghepuluert vñ ghedroghet the

in de nesze vnde holt de tho.

¶ Schozff vppe deme houede
¶ Schozff vp deme houede. Har
tram ghepuluert myt kalues gey
len to hope gestot breck den schozff
aff legghe i de stede dat heylet wol
vnde dar wasset har.

¶ Ratten mesz myt starkeme wy
ne is ock gued.

¶ Segen mesz vñ ore cloyghe ghe
brāt vñ puluert is dar ok gued to

¶ Harstrāges wortelē borckē ge
puluert vñ mit hōnige gemēget leg
ge dar vp dat heylet vñ maket har

Ar dat wedder wasse vppe de
me bloten houede wu id ok ge
blotet is Nym eyne slangen ane de
hut vñ ane houet andhalue wych
te vñ berne dat in eyne nym gen
erden gropen hestrick dat houeth
erst myt honnighe vñ bomolye ghe
menget vñ strauwe dat puluer dar
vp id wasset wedder wan du dat
bertze merck to deyst so wert id al
so vele teste beter.

¶ Weme de har vth vallen de septe
poppelē myt wortelen vñ blede in
watere vñ wassche dat houet dar
mede vnde bestrick id myt hertes
merge Edder berne water padden
to puluere vnde eyne rynde broes
tho puluer myt bom olye ghemen
ghet vnde strick dar vp.

¶ Wultu dat dat har vth valle vñ
nicht wedder en wasse. nym kalck
vnghelosshē auripigment bom o
lye vñ eyn weinich waters lat dat
to hope seiden steck dar in eyne ru
vedderen wert se blot so isset gued
wert se nicht bloet so laet id staen
so langhe wente id gued werde.

Iweme dat har vth vallet de berne lynsen myt bom olpe vnde smere dat houet dar mede edder de stede edder nym wyten. wyten blede re vnde bom olpe vnde smere dare de stede mede.

Iwā de melen edder de muttē dat har ethen stot sennep myt honnige vñ smere se dar mede.

ISchone lanck haer make alsus. Nym eyenen wyttē al vñ seye den lange krome dar i gherstē brot vñ syge dat wassche dat houet mede.

IDat dat har des minschē vt valle nym spinkē de i dem korne springen seye se i water wassche de stede tho veer malen dar mede dar de har vt vallen scholen.

Iwe neyn har heft de neme galitricum. i. scharleyge dre gute hant vul vñ legge i water dre dage dar na seye dat krut mit bom olpe mit kol grosen mit tzen smere menge dat tho hope vñ strick dar vp dar dat har wassen schal Nym dat sulue krued menge myt honer smere. vnde salue de stede ock dar mede so werden de har ghelechtich.

Oghen.

Euroget is de neme vngesolten botterē eyne merck wich te wittes bliges also vele honnich sem eyne halue marck wichte stot dat in eynem mosere bestrick de oghen dar mede wedder de vynnen Schelword saed eynen leppel vul venokols saets aloē eynes yowel ken eyne leppel vul vruwe melck dre leppel vul menge tho samende. dat helpt ok wedd den schemen.

Iwe vynnen in den oghen hefft.

de neme eynes verken lunghen vñ rite de en tweye vnde legghewarm vp de ogen veer nacht Edder olpe van eyges docteren myt huslokes knobben ghestot henge in de sunnen myt eyne glase des olps vnde striken in de oghen granen.

Iwedder de seren oghen dat wyte vā deme eyge wol gheslagē mit yseren hartes sape eynen lynen doke dar inne netteth vppe de oghen ghelecht helper.

IEdder tho wryff eynen tzen kese in eynen kolden watere vnde wringe dat smalt vth dat do vppe de oghē. de kese schal vngesoltē syn

Iwedder dat ghele in den oghen. wryff wylde karden wortelen mit eynen holtē stocke eer de sunne des morgens vp gha vñ stote de in eynem holtene vathe dat saep wrick vth vnde beholt id in eyne glase strick des vppe dat ghele.

IItem nym wyte van eynem verschen eyge also vele honniges dat to samende menge wol in eyn glas vnde strike vppe de oghen.

Iwedder de tranen.

Iweme de ogen vele tranen de ne we mirren komewyreck aloē anti momū balumarmenicū mastix gelt ke vele ane aloē schal nicht so vele syn alse des anderen dat wryf altho malen mit deme wyttē van deme eyge vñ legge mit eynen docke vp de oghen.

Iwedd de gicht de i den ochletē is mēge atriment hōnichsem dat witte vā dem eyge vñ legge dat mit eynem doke vp de ogen Edd stot yse rehant vñ do dar to so wert id bek

In bockes gallē myt wyne ghestot eyn drope in de oghen ghedan vorclaret se.

In wedder dat swel in den oghen. ghyrsz gallē myt lokes sape in de oghē ghedaen. Eder wyff honēs gallē ales gallē Aloe myt vrouwen melck de eyenen knechteken so get vt d'rechtē borst do in de ogē.

In wedder dat mael in den oghen. nym rudē saep halſzen gallē men ge de vnde seide se sere do dar to dat wytte van dē eygewan id koelt is den driden deel des do in de oghen.

In wedder de vorweneden oghen. nym. komen. negelken. aloē io welkes eyn half verdinck wychte kel myn neghen malen gheloffchet in wyne dat puluere alto malen do in de oghen.

In weme de oghen hiettn vñ drinten edder quillen make eyn plaster van yserenharte. mercke. mynten. batoniē io welkes lyke vele de stot alle bestrick de oghen dar mede.

In swelke kunnen na der sunnen nicht ghesen vnde ok ieghen de sunnen de suke heth noctilopa. Brade eine bockes leuerē dat dar vth drepet dar bestrick de oghen mede vñ de ethe de leueren. Eder nym versche ezels melck vnde syge se doorch eyenen lynen doeck vnde bestrick de oghen dar mede.

In Schem vor den oghē hasen gallē myt hōnighe ghemenghet strick de oghen dar mede. Eder hyntlopē wortelen ghedrucken vnde ghegeten nochterne dat is ok gued vñ vaken er varen. Expertum est.

In wedder de dunckerē oghen wyt

te myrrē clepne ghestot vñ mit hōnighe ghemenghet bestrick de ogē dar mede so werten se klar. Eder harstranghes saep myt vennekols sape myt lyne dat stote vñ wrinck doorch eyenen lynē doeck do dar to schelword saep wilt rudē saep des drope in de ogen wedd den schem.

In weme de ogen ghedruntē synt vñ ser hyttet de stote mozen mit de me wyttē van deme eyge do dar to wormeten saep fiolen krud saep dat saep bringe to male to hope dē do in de oghen wedd den schem.

In wedd de buddegen ogē dē vñ sich synt vñ sere iuckē nym vennekol wortelen rudē blac lozberen schelle lyke vele rosen veer quentin stot dat vñ to snydet i eyne erē va te i starkem wyne holt dat in eyne nem glase vñ strick vp de ogen wā du des bederft. Edd rudē saep myt komē puluere mēghe mit demewit ten vā deme eyge. Ik nym dat witte vā dem eyge vñ wē melck bomolie to hope mēget strick an de ogē.

In weme de ogen branen sere synt vñ wey don de neme water kertze slot mit wyne make eyn plaster legge vppe de oghen so heylt dat sere.

In weme wat i de ogen sleyt de neme borword blacere vñ menghe se myt wyttē vā deme eyge vñ legghe se buten vppe de oghen.

In Alsus make gude ogen salue suet eyenen haluen verdinck atriment in wyne vñ syge dat do id in eyne lynen budel dar negelken vnde engē uer lyke vele in ghepuluert synt.

In deme soden wyne laet dat water droghen dat bederf to den ogē.

De suren in den oghē stot erthe
ren krut mit eteke syge dat dorzch
eyne dock legghe dat des nachtes
vppe de oghen. Dat puluer vor
drift dat vlyg van den oghen vnde
vorclaret se nym dat krud puluere
dat cleyne do des in de oghen.

Weme de oghen gherne tranē de
erthe dat puluer des morghen vnde
des auēdes Nym ruden eyne ver
dinck polleygen ey n loth sylermō
tanum ey n loth kampers ey n quen
ey n de stote in eyne lynen dock hē
ghe dat in ey n glas dar wyn inne
sy des drepe eynen dropen in de o
ghen wan du des bederfst.

Oren.

Ren suke is mannigerhande.
weme de oren wey don Nym
ruden blede ghepuluerden komen
vrouwen melck stot dat to samen
de wrinck dat sap vth des gud ey n
cley n in de oren wā du des bederfst

Wedder dat oren sweren. Nym
herse ein half loth beuergeyle aloē
myrrē islikes ey n quentyn de stot
to samende myt hōnige myt bom o
lye vñ do des warm des auēdes in
de oren stoppe se myt wullen tho.

Weme de oren sygen vnde nicht
wol hoze Nym bom olye versche
rosen bledere do in ey n glas myt
eynem laughen halse vnde be wer
ket myt wasse henge in de sunnen
verteyn daghe vnde nacht edder lē
gher roze th vaken vnde vele des
do in de oren Edder huslokes sap.
wrinck de oren Edder driakels mit
ey n luttick waters warm in de o
ren ghewrunghen.

We nicht wol horen kan. vñ do

uelechtich is de neme wytte cipol
len vñ knouelock stote dat wrick
des eynen dropen in de oren wan
du des bederfst.

Weme water in de oren gheko
men is vnde dat ore dar van swe
reth edder nicht sweret. So gues
korianter saep dar in Vnde kan de
mynsche van deme watere nicht
wol horen so nym pipplionen sal
ue vnde do dat in de oren warm
stoppe id tho dar na suuere de oren
myt ey neme ozlepple.

Weme de oren vorstoppet synt.
van vnreynicheyt Nym ossen gal
len vnde temperere de myt lockes
sape vnde do des in de oren.

Weme id kloppet vor den oren.
Nym luttet solt affronicum ghelik
gheweghen menge dat myt starke
me eteke vnde myt oldeme honni
ghe vnde drope des denne in de o
ren warm.

We nicht wol en hozeet deme is
lichte tho vele runet De neme swi
nes gallē myt vru wē melck war
me dat to hope do honnich dar to
des drope warm in de oren.

Weme worme in den oren synt.
edder iucket id ome in den oren.

Nym ossen gallen vnde wol ghe
luttet honnich like vele dat do in
ey n cleyne vath setthe id vppe de
kole septe dat menge id wol syge
des do in de oren stoppe se myt wul
le. Edder menge egels gallen myt
vrouwen melck vnde myt bom o
lye huslokes sap dat temperere vñ
gude warm in de oren.

Eyn swere by den ore de het pa
renda stot wyckbonen myt eteke

make also eyn plaster legghe id dar
vp Edd duuen melz ghersten meel
myt honnighe tho hope ghestot is
ock gned.

¶ Nese.

Ese des mynschen heft vele su
ke Eyn suke de heth polipus.
dat is eyn vuel stinckende vlote in
der nesen. nym encian vñ make dat
alse eynen langhen tappen edd vā
eyneme holte dat sennewolt sy vn
de in de nesen moghe vnde dat ma
ke vucht in honnighe strauwe dar
spensch gron vp steke dat in de ne
sen laet dat puluer dar inne blyuen
wente id de vulheyt alle aff vrete.
watte swulst in der nesen is Hilsē
krued weghebreden saep myt solte
to hope ghestot is guet dar entegē
¶ Bheswozen dynck. dar legghe
vp. Schepen talch myt solte ghe
menghet etick dar tho vnde eyn lut
tick myrren myt olcxme smere ghe
menghet make dar vp.

¶ Weme de nese bloet vnde nicht
bestaen wyl de neme der groten no
te blomen vnde puluere de vnde do
in de nesen. Edder berne van eyne
me lammes velle tho puluere also
ru alse id is vnde do des puluers in
de nese.

¶ Wedder alle bloetent nesen wun
den edder anders wor nym ghepen
neket roue saed eyn halff verdinck
wychte vnde vennekel saed drakē
bloed der dzyer iowelkes eyn half
loet dat puluere vñ do dar du dat
bloeth vordriuen wult Edder ge
te nettelen sap eyneme in de nesen.
de de bloet.

¶ Munt.

unt heft ok vele suke weme de
athem ruket de neme eyne hāt
vul komen vnde do in eyne scher
uen vppe deme vure vnde make id
tho puluere sede dat in wyne wen
te de helfte vorsoden is des drinck
auent vñ morghen vesteyn daghe
Dat dyn munt wol ruke holt myr
ren in de. re munde vnder der tun
ghen vnde sluke de spekelen in so
ruket he wol.

¶ Weme de munt stincket. Is he
iunck so neme he dussen dranck in
deme sommere Is he olte so neme he
den i deme wyntere. kumpt de stanck
nicht van der thenen so is dat liff
inwendich gheswozen eme dorstet
sere syne wanghen synt mysse ghe
stalt nym nothe de in deme watere
wassen de seyde vnde besterick vñ
me den bueck dar mede so seyde her
sen meel in weghebreden wathere
vnde nutte dat auent vnde morgē
seuen daghe.

¶ Stanck des mundes kumpt van
vulnisse der thene edd vā deme ma
ghen wā dat thene vleisch vuel is
so stincket de munt wāme dat was
schet so stincket he nicht. kumpt id
vā dem magen dat me de mūt vele
wasschet id stincket like sere. Is de
stanck van d lungen so is de stanck
vth d nesen wā me de munt to holt
Is de stanck vā deme thenē vley
sche so wassche den munt mit solte
vñ mit eteke gemenget Dar na nim
twe loth alluns vñ menge mit veer
loth hōniges vñ strick an dat tene
vleysch vñ wor dat sere is. kumpt
dat auer van deme magen so suuer
den lichā mit pillē de auree heyten

gyf ome alle auende drey edd vpf
edder seuen. Edd gyf ome alle da/
ge eyn quentyn esule puluere myt
warmē wyne vnde make ome dut
puluere Nym kannel negelken enge
uer peper velt komen sasseran stot
dat to hope nutte dat in dynen spy
se dat vordrist den stanck.

¶ Thene.

Thene des minschē hebben mā
nigerhande suke. weme de the
ne wey don Nym wyrock lozbe/
ren stot de myt wyne edder myt ete
ke holth dat warm in deme munde
vnde neme des suluen auer warm i
de munt weme eyn thene wey deit
de neme was alse breyt alse syn du
mē nagel strickt dar vp driakel leg
ghe den vp dat thenen vleysch ey/
ne nacht dat helpt.

¶ Dat de thenewyt werden Nym
norhomes bozkē vñ ein luttick wa
ters dat wryff to hope do in eynē
dock wryf de thene dar mede.

¶ Weme de thene ghel syn de neme
ozpiment allum wyrock vñ pul/
uere de drey wryue de tene dar me
de auent vnde morgen wā he ghe
geten heft.

¶ Weme de thene sweren vñ de kē
nebacken swellē Bertram sued i
wyne vnde holt dat warm in deme
munde vnde spiget wedder vth vn
de echt also went id wedder gued
wert Edder nym stockword wor
telen vnde make de ock also.

¶ Thene weydage vordrist vnde
sachtet rosen olye warm in deme
munde gheholden also sulues.

¶ Wey vnreyn slimighe thenen
heft de wriue se myt spenschem gro

ne myt kopperrocke myt honnige
ghemenget.

¶ Twe groten schote heft to den te
nen edd to den ogen. Nym pepper
wyreck vñ gebanden komē myt
deme wyttē vā deme eyge vñ ma
ke dar aff eyn plaster vñ strick vp
eyn arch ledder vnde legghe dat de
nacht ouer vppe de wangen edder
vppe de dunuinge Der thenen swe
ringe kumpt van koldeme wynde.
Nyn ghebrant solt in eynem buidel
legghe warm vppe de wanghen.

¶ Weme de thene wagen. Nym ro
syn thydghe wybberē rype plu/
men droge dat alto male i d sunnē
make dat to puluervñ legge dar vp

¶ Weme de tenen swerē vñ slimich
syn de neme hōnich vñ gersten mel
lyke vele berne de tho puluere los
sche dat myt wyne aff legghe vp/
de tenen vñ vp dat thene vleysch.

¶ Doste.

Doste maket deme mynschen
mannich ynghemack.

¶ Wedd den vuchten hosten nym
vff vff gen vnde suckers alse eyn
eyg eyn hant vul ysopen seyde dat
tho sammende myt eyn luttick wy
nes dat drinck wan du id beterfft
Edder nym eyne hant vul ysopen.
seyde de in eynem quarters waters
wente id half vorseyde in eyneme
bedeckten erden gropē do dar gut
fuert honnich to twey deel ysopē
waters eyn deel vñ seyde dat wēt
id dicke werde des nym des auen/
des warm myt watere vñ honny/
ghe vp ghesoten. komen. pepper.
ruden lyke vele ghewegen wol ge
stot myt honnighe ghemenget vñ

warm alle daghe nochterne ghe/
druncken eyn leppel vul vordrist
den hosten. **M**acke alse eyn electua
rium hertesborne ghepulvert vnde
ghestot myt honnighe ete des mor
ghens nochterne dat vordrist den
hosten.

Ghele cleyne saed dat heytet fe
nugrecum in warmem watet ghe
wassche vnde hauerborne wol ge
stot vth ghesichtet dat meel to ho
pe al vp ghesoten mit honnighe alse
vele dat drinck wē du des bederfst

Wedē den droghen hosten. nym
houfladden wortelen vnde sny
de in dunne schiueken vnde legghe
de vp eynen heytten steyn vnde de
seeke holde dat houet dar ouer vn
de decke dat houet dat de braten
nicht vth moghen vnde den brate
men entfanghe myt deme munde.

Anclath.

Nlate heft vnder tijden bose
rode varue dar de minche vt
settesch aff wart. nym quecksuluer
beren smeer edder verken veth dat
neyne lutteke verkene heft ghehat
vnde ock myt deme beren nicht ge
lopen heft dar do tho spykenardes
vnde sweuel stot dat tho hope mit
wyne vppe deme vure bestrick dat
anclate dar dicke mede.

Wultu gherne eyne gnde verue
hebben so sued in starkeme wyne
gamandream loygen des drinck vn
de wassche dy dar mede.

De vynnen vnder den oghen de
vorschippen den mynschen effte he
vthsettesch sy. nym beren smer vn
de brune kerefn stoth dat tho hope
do dar quecksuluer tho vnde knece

dat wol tho hope make eyn pla/
ster dar van wan du wult tho bed
de ghan legghe dat vppe de vynnē
mit eyneme doke des morghens so
nym dat aff dat do dre nacht. des
verden daghes so bade. na deme ba
de do auer also. sustu dat me des be
derf so do dat meer de wyle du dat
plaster hefft so holth kolt water in
deme munde.

Drose.

Rose synt de geten schrofule.
vnde alle andere drose de schal
men bequemeliken snyden vnde vt
nemen vnde schal reyt eynen wey
ken hebben vnde legghe dar in wē
te an den verden dach vñ helet den
ne alse eyne wunden. Schrofale heth
men eyne zue venthe de vele ve/
leverkē heft so gheliket men se dus
sen drosen. Schrofelen wor ozer
eyn is dar werden ozer drate meer
Wede schrofelen heylen wylane
wunden de neme witten hūdes mes
holunderen sap march vā eynen ko
vnde van tzenen stote dat tho ho/
pe myt solte vnde late de vppe de/
me vure tho gaen myt oldeme sme
re in eyneme schapen. wegebreden
myt solte ghestot edder sennep mit
oldeme smere legge dar vp dat vor
drift de schrofulen.

Bicht.

ycht weme de wey deyt. nym
salueyen sagebom swarte min
ten batonien loyen wylde kernelē
garden kol beuenellen carue. Nym
deser eyn iowelkes eyne hant vul
se seide in wyne drinck auent vnde
morgen. **H**olwort myt peppere ge
stoth drinck myt warmem wyne

Morab
edder watere.

Icht ichteswelke de geyt in de
me mynschē vā leden to leden be/
strick de mit warmem perdesmerge

Iutta heth eyn drope vū is ok
eyn stucke an der gicht nym gestot
ten sennep vnde solt lijke vele vnde
kanneel also vele alse der beyde is.
knetē dat tho hope vnde bade dar
mede wan he begynt to swetē dar
wryue he sik mede dar de gycht is
deytme vor den kanneel ceduar so
wert dat alder best.

Iwedd de gicht de gutta heth vū
lopt in allen leden Sette dick noch
terne in eyn kolth water dar inne
etke knouelock alse du des meyst
machst vnde blijf dar inne wente
du kolth werst wan du nicht len/
ger dat kolde liden machst so heb/
be ghestorte citelosen wortele ge/
puluert vnde drincke dat myt hey
teme beyre also du meist machst so
gha vthe deme watere vnde wryu/
de deck in eyenen lynen dock vnde
bedecke dy wol dat du heyt wer
dest vnde swete. wan du des nicht
meer lijden machst so nym eyne de
ken aff vnde ouer lanck echt eyne.
also wente du allengsem vor kul/
dest vnde smere dy denne myt snic/
ken vnde solte gestot ane schelle de
snycken scholen wryt syn edder rot
vnde nicht swart vū wan du dick
wol ghesmeret hefst so hebbe eyn
sweth bad van hauerestro in eyne
me kettele ghesoden Ok heyte sme
de slagen in deme bade dar du vp
gheytet myt deme suluen watere.
vth deme kettele. Dit bad hebbe
du wan du des bederfft.

byg p t d r g y r **fo. xcix.**

IEyn gude salue wedd de gycht
Nym vosses smer beuergeylen be
ren smer perde smer licke vele. mus
orekrud sagenbom ruden marterē
agrimonien batonien gycht word
schelword bibot Dusse altho male
ghepuluert myt sennep vnde pepe
re dar tho bartram make alsus.

Smelte dat smer dar werpe in dat
krued gestot vū wrinck denne dat
dorch eynē dock dar do i de pulue
re vū wryf dat wol to hope beholt
dat in eynem erten gropē smere dy
dar mede wan du des bederfft.

IEyn gued dranch stot atriment
vū seyde den in beyre myt agrimo
nien wose dat droge vnde drincke
dat wan dy de gycht roseth.

ISalue de is gud wedd de gycht
de hir vorgeschreue is de is de beste

Iwedd gycht vū vressem lyn sat
stote myt olde smeere vnde seyde
in olde starken eteke legghē dar
vp wan du des bederfft.

Iwedd de kolden gicht nym smer
vā eynem kather schepē talch was
hom olpe honnich roggen mel solt
salueygen wirick lyke vele menge
to hope ghestot vulle dar mede ey
ne gosz vū brat de also lange wēte
se nicht mer en drepe dar make eine
salue vt salue dy dar mede edd sme
re dy mit deme kather smere edder
myt beren smere by deme vure.

IEdd nym batonien blomen vn
de loygen lyke vele seyde se sere in
wyne drinck auent vnde morghe
yodu dat dycker deyst yod id beter
is Edder nym nettelē in deme mey
mane vp ghenomē seyde de in mey
scher bottern wente der nettelen

41

krut to grunde gha so syge dat ma
ke salue bestrick deck dar mede wā
du wult Eder . nym blisen samen
myt oren schellen aff ghesneden in
sunte iohannes auenters vp ghenom
men stoth de den in eynem mosere
seyde den mit botteren bestrick dy
dar mede.

¶ Salue iegen de koltē gicht nym
balsaminten loyen gherostede velt
kersen benedicten wortelen beuer
geylen Desse dinck al wol ghestot
seyde in wyne vnde wrinck dorch
eynen douck dar do tho lutt herde
botteren vnde smalt seyde dat wā
de wyn vorsoden sy do dar to ghe
puluerden wyreck mirren wasses
harten talch yowelkes eyn cleyne
Mit desseme smere. smere dick dar
wan du des becerst mede.

¶ Eyn ander salue wedd de koltē
gycht Nym saghenbom salueygen
ruten ysopen wermeden espenbo/
mes borken stot dusse altho male.
wol do dar to meische ko botterē
eyn gud deyle do dat in guten win
seyde dat wol also langhe alse eyn
iunck swynen wley sch vñ wrinck
dat vth myt t weyn stockē lat dat
kolden lat dat water vth sy gen sme
re dyck mit deme wyne den du dar
vth wringest bestrick dyck dar de
gycht is de is gud alse de salue be
holt de salue an eyner bussen yo se
elder wert yo se beter is.

¶ wedd de kolden gycht regē wa
ter reyne van sagenbom lozberen
schellē allike vele ynghesolten swi
ne smolt wrinck dat dorch eynen
douck in kolt water beholt dat in
eyner bussen. we de gycht hefft de

salue syn ghemechte dar mede.

¶ Gycht dat de heyte gicht hetet
Nym hundes har smede slagghen.
roce emptem dar make eyn bat aff
bate dar inne . Eder stot ruten sal
ueygen sagenboem luneken de by
deme watere stept lyke vele seyde
dat myt meyscher botteren wente
id grone werde wrinck dorch ey
nen douck smere dy dar mede.

¶ wedd de doren gycht Nym ey
nen becker vul soltes vnde wasses
t weyne becker vul sud dat so lan
ghe alse rynt vley sch plecht dar na
smere dy dar mede.

¶ we de gycht heft in den aderen.
de gept van leden to leden vñ heth
de vlegende gycht. De late krutze/
wys in de aderen vppe der rechte/
ren hant vnde vppe deme luchterē
vopte vnde wedd also.

¶ wedd de gycht. we gychtich is
nym march vth perdesknokē vnde
wermede krut dar stot sap vt seyde
id to samēde dat id like dicke wer
de smere dy dar mede by demevure

¶ wedd de gycht de in der tungē
is stot salueyghen myt eteke vnde
dzinck dat.

¶ wedd de vallen sucht este suke
Nym batonien bledere ghestot vn
de ghepuluert vnde eyn penninck
wychte des mozhens ghedrunc/
ken alle dage dat is gut . Edd nym
mesken worde eyn yar alle dage
nochterne vnde den dach ghemer/
ket dar me de erst inne nomen hefft
dar schalmen nīcht inne nomen so
vozhēpt de suke Eder nym ha
sen gallen beuergeylen wyreck.
myrren idlykes like vele eyn quen

ryn do in eynem starken etick vn-
de make dar pillen aff neme der alle
daghe neghen daghe edder seuenne
eyn quentyn.

weren synt mannigherhande
wor sick eyn swere begynt.

Nym swynes smere wytten har-
ten wol ghelutert smelte dat vppe
deme vure myt mulsen vnde wan id
begynt tho seyden so menge dat
in wytte klygen dat id dicke wer-
de dat legghen vppen sweren myt
eyneme docke.

Eersten cleyn ghestot mit hol-
derē bleterē adick blede vñ ok wor-
telen ghemenghet strick dicke vppen
sweren se weyken vñ breken vnde
heplen vñ is dar inne echter vñ yn
reyn dat thut dar vth.

Edder to der swerē hardicheyt
vnde swuls to stillende Nym bonē
ghemalen edder schraden vnde stot
se denne myt honnige dar vp ghe-
lecht id weiket vñ deylet dē swulst
Edder ert appel wortelen myt ete-
ke ghesoden legghen dar vp.

Eyn swere de heth eyn blynt
swere den vp to donce vnde to hey-
lende. Nym nettelen wortelen in e-
reke ghesoden vñ ghestot vppen
sweren gheleyt opent one vñ tuth
vth dat sucht dar vth vnde heylet
wol. Edder offen gallē legghen dar
vp dat is ock goed.

De swerē vp to donce nym wy-
reck dat wytte vā deme eyge wrijf
dat myt honnige vñ legghen dar vp.

Twe eynen swulst heft he sy wor-
de sy de vul swerē sy de neme krut-
se word vñ stote dē myt olde sme-
re vnde legghen dar vp eynen dach

vnde eyne nacht dat tho bruct vñ
tuth den dreck vth vnde heylet. **E**d-
der nym lyn also vele alse dick tho
den swerē noch duncket vñ reyne
weyten meel ane klyge alse vele al-
se des druoden deyles des lynes vñ
etick vnde merck saplicke vele sey-
de dat in eyneme gropen dar na so
wrynck id dar vth do dar to mey-
sche botterē honnich gesmulten vñ
ghesmulten like vele alse des etekes
is seyde dat wenthe id lyke dicke
werde vñ rozet id wol vp deme vu-
re vnde beholt wantme des bederff
so strick dar vp me schal de saluen
yo vaken vorrygen.

Swel dar de lude van to blasen
Nym venekol krud myt der wor-
telen vnde stot dat myt olde wey-
ne vnde drinck dat drittich daghe
des auentes vnde des morgens.

Twe eynen sweren heft he sy vp
ghebroken edder nicht Nym merk
saep vñ honnichsem do dar to wit-
tes meles also vele dat id werde dic-
ke alse eyn mosz legghen dat myt ey-
nem doke vppen swerē dat wei-
ket vnde thut wol vnde heylet.

Swel weyck to makende vñ to
hope theyn Nym senugrecū vñ lyn
vñ weyke de dre daghe in wyne.
stot dat in eynem mosere vñ bynt
des vppen dat swel. wil sik dat swel
in wort teyn so nym knouelock ed-
der eynes sugenden kyndes mesz des
se do to den ersten twen vñ bynt
vppen dat swel so gift sik dat vth.

Eyn swere an deme houede Ich
teswelke synt hart vñ bewechlick
in der huth Ichteswelke nicht be-
wechlick. Deme bewechlike swe

ren este swel help alsus. Myt den
tweyn vngeren negest deme du
men holt wy liken de hud vñ snyd
se langensvp vñ de stece schaltu sal
uen erst vñ de hudekē de du dar en
bynnen vntest de werp en wech
kanstu der nicht lichtliken af brin
ghen so nym eyne lynen dock ma
ke den nat in deme wyppen van de
nie eyge legge vppe de wunden des
anderen daghes do dat en wech vn
de do dar puluer in de wunden van
schel word vntē oze saep eyne halff
verdinck wychte auripigment eyne
loth wichte dat seyt tho hope in
eynem nygen gropen vñ nym des
wan du des becerst.

Istola is eyne hart swere nim
adick sap eteck honnich itli
kes eyne halff verdinck wychte o
priment atriment. powelkes eyne
quentyn pepers eyne queuryn dat
menge tho samen in eynem schapē
vppe deme vure late id seytē wē
te id dycke werde alse honnich vn
de henghet in den roeck myt eyner
dzelwelē Eder myt eyne kop
peren vathe van du des becerst so
menghet by deme vure dat id wer
de weyck. Vnde strau we den
ne dar ock vp speynsch gron dar
mede steck dar in eyne weykē vā
vlasse vntē strick dar vp eyne sal
ue ghemaket myt honnige myrrē.
vñ aloē dar bouen legghe vp schaf
van eyne lynen douke. Dese auer
dat swel mannigher hol wan eyne
so heth id cancer.

¶ Lancer swel is nicht so rod alse
de carbunculus vñ en deyt ock so
wey nicht. De is ouer hart vñ wer

den nicht so draden bladden.

¶ Carbunculus is tho deme erste
hart vntē ghans rod vñ hyttēde.
vñ bernēde vntē deyt gantz wey
vñ werden draden bladden 2c.

¶ Chozff sericheyt wert in deme
lichemme mannichvalt. wor
eyne serich wert. Nym wyprick wit
blyg suluerschum swel de pulue
re menghe myt bom olye lane vur
wol ghewreuen dar mede bestrick
de sericheyt. Saenbom opriment.
swel mastix pepper like vele wol
ghepuluert dat smelte to hope mit
vnghesolten meyscher botteren.
Dat sulue is ock gud weder aller
hande bladden de in deme lyue vp
lopen. Quecksuluer eyne verdinck
wychte komē eyne halff enghewer
ock eyne halff verdinck grote wa
ter ladden schel word swynes
mes itlikes dze loth wychte dath
stot myt olde smeere vntē strick
an dat sere edder an de bladden.
icht de bladden ock in den oghen
synt id helpt wol.

¶ Saluewedē dat sere. Nim quec
suluer in eyne erden scheruen dath
heyt sy vntē myt dyner nochterē
spekelen dote dat do dar tho ghe
puluerisch vntē ok asschen van ris
sche menge dat mit olde smeere
smere vntē eyne luttick pyssen vntē
de bestrick sik dar mede na deme ba
de edder by deme vure.

¶ welck minsche de vt ghebroke
sy mit sedicheyt de seyt alant mit
olde smeere vñ salue sik dar mede
in deme bade edē by deme vure edē
der wan he in sik suluen heyt is.

Staphylius
¶ welck mīsche dē rudich is dē
seyde eyne reokes wortelē in wa
tere vnde ete dē vñ drincke des wa
ters dar na bade he vñ bestrike sik
dar mede he wert wol ghesunt.

¶ Item dē eodem require in littera
N nettele ee.

¶ Itē steyne synt ī des storckes ed
der heplebatē neste dē wrif mit wa
tere vñ gys dem dē den steyn heft.

¶ Eyn materien in dēme myn
schen hete we calculus we den
steyn heft in dēme lyue Nym eyne
leuendighen hasen vñ wylde kar /
den vñ rauē smeer dat barne alto
male gans to puluere in einē gro
ten nym erden gropen dē puluers
drincke dē krancke nochterne myt
warmē edder myt koldēme wyne.

¶ Meeseken krud alle dage noch
terne gettē vordrist den steyn Eyn
krud dat het vyfvingher dē blede
stote legge dē eine nacht in wyne dē
dricke dē seke des morgē nochēne

¶ Teghen den steyn in dē blasen dē
drincke droghe bockes blot dat in
der sunnē ghedroget is vñ erst wol
ghewasschen vñ ghereynighet vñ
dē dē adre vñ ghetoghen in koldē
me watere ghyff myt warmē wy
ne edd myt warmem beyre auent
vñ den morgē to drinckende.

¶ Eyn gud puluer wedd dē steyn
Nym merck sad peticilien sad ve
nekol sad mozen sad kerseberē ker
ne. lūke vele dar do tho korānder
sad halff so vele dat puluere altho
male clepne vñ ete des auentes vñ
dē des morgē dat helpt wol.

¶ wedd den steyn dē in der blasen
wasset Nym krut dat het sluppar

seide dat mit oltēme wyne vñ bade
denne myt dēme suluē krude gheso
den dar ynnē drincke den wyne so
brickt dē steyn. Edd nym steynbre
ken stot dē myt wyne myt bom o
lie vñ kerseberē kerne dar to drick
dat warm edd kolt so brickt dē stein
¶ wedder den steyn. Nym sad vā
peticillien merck steynbrecke der
drey lūke vele stot se vñ do dar al
so vele suckers to do dat in eynen
erden gropen sette id in dē eerde ne
gen dage dar na do id in eyne bus
sen vñ drinck dat des morgē vñ
des auentes vñ vaste lange dar na
vñ ethe ok pennigh krudes sad dat
is gued wedder den steyn.

¶ ylte dē mynschen heft vele su
ke wedd dē gheswullen myl
ten Nym borken van boken holte
vnde seyde dē in wyne dat drincke
he dē daghe nochterne warm.

¶ Sad vā lyneweitē klyge stock
wort hōnes pippele to samende ge
stot mit meischer botterē vñ warm
also eyn plaster legge vope dēne ge
druntene buck dat vordrist dē myl
ten den swulst De adren late by dē
me lutteken vyngere in dē lūchterē
hant is gud wedd dē bosen myltē.

¶ weme dē mylte vñ dē mage swe
ret nym ysopē vñ stot se vñ drinck
dat vakene warm dat helpt wol

¶ Lycham dē mynschen.

¶ Icham dē mynschen heft ve
levnghemakes. weme dat lijf
wey deyt Mynte myt melck ghe
soen drinck dat helpt.

¶ Welth kol doft keyn appel an
dorn dusse seyde in gudēme wyne
dat nutte dē morgē vñ dē auē

Am

des In eyne nighen erden gropen
legghe eyne schicht andornsvii ey
ne schich meyscher botterē edd gu
der vzeischer botterē also vulle den
gropen eyne schicht na der anderē.
sette dat in eynen kettel dar water
inne sy dat seyde vnde dat dat wa
ter dar nicht in en sla vñ seydet al
so langhe wente dat krud wol ghe
soten sy so wrynghe dat wol vth
dorch eynen lynen douck des nur
te de sepe so wert he ghesuut.

In eyne lange tyd ghesunt
blyuen schal dat schal kusch wesen
vñ mechtich arbeyt doen meetlick
wesen in eten vñ in drincken. De
schal vnder tyden ater laten vppe
dat de bose vuchtnisse twyssen
vel vnde vleysche nicht en sla dar
he sere af werde. Leuet de minsche
alsus nicht so steruet de drittich iar
eer syner tyd dar he den licham me
de vriste mochte. we des auer nich
en deyt den vorkortet syn ghesich
te. dat bzeihen vorzwyndet ome.
de kraft synes lyues vorzgeyt ome
de leuere wert ome kranck.
Dyt vimme sy de mynsche in duffe
dinghen metich wyl he langhe ge
sunt leuen.

E watersucht is berne squil
len in eyne ouen dar na sey
de id in watere wente id syne ver
ue vorlese vnde puluere denne dat
eyn luttick mynwen eyne quentyn
drinck dat myt oximel warm dath
drift de suke dorch den mynschen
myt der pyssen. Lestu auer de quil
len ynghesoten wen du se puluerse
hefft in deme ouen so synt se alder
best. wor sick de suke erst anheuen

heft dar legghe vp eyne iunghen
offen mesz myt starkeme eteke wol
gheworene dat id dycke sy. Is auer
de suke ouer dat lyff to drunten vn
de gheswullen so strick dat ouer al
le den buck. Dat is ok eyne gudwed
der de watersucht. Nym peterciliē.
vnde vñser leuen vrouwen dystel
eyne halue hant vul ghepte dar vp
eyn quarter gudes wyne do dar
to honswarne husslock schozslace
ken hilligen beren wortelē myt de
me krude yowelkes also vele also
dar vorgeschreue is. Wñ schal dat
seyden vppe de helfte in eyne nym
gen eerdene gropē de alreynē is vñ
drincke des wēte he ghesunt wer
de. Eder nym vennekol wortelen
merckes wortelen vnde ruden. de
stot tho hope myt wyne vnde sey
de dat denne in watere vnde drinc
ke dat vnde ethe dat.

Iffganck is ok eyne suke.
we eynen sachten hofganck
wyl maken de deme maghen gued
sy vnde de sericheyt heft vppe de
me lyue. Nym elebrum wyt wort
vnde swarthe wyt worth de store
nicht sere de legghe myt ghersten
in watere dre dage vnde dre nacht
dar na droghe den ghersten vnde
gyff den allene ane ander dynck ey
neme cappune. Eder eyne hō
ne leuen daghe ten seyde vnde gyff
deme mynschen tho ethende. Dat is
ryker lude artzedighe.

In den buck myt wulues gallē be
strecken maket sachten hofganck.

In eyne syrop de gude dauwinghe
maket Nym fiolen vñ damascenen
plumen dar do to cassia fistola eyne

halff verdiuck wichte seyde dat in watere alse eyne syrup drinck des des auentes warm so wert dy eyn sachte hofganck.

Wedder altho vele hofganghes Nym mankoppe anderhalf schock berne de to asschen mozen ghedro get eck appele damascene plumen also vele alse dick suluen gud dunc ket legge de in reyne water twey daghe vñ twey nacht wrinck dat water dorche eyne doch dar do to dem watere half so vele reynes hō niges seyde dat to hope wēte dat water vorsoden sy dat and beholt in eyne glase des nym denne in watere dat vordist de olde hofganck.

Blue de is gud tho allen din/ ghen vnde suke de van kulde komen ock teghen de quartanen. Nym salueygen ruden .eueritten. herten krud wermeten itlikes eyne halue hant vul grote loyen blede agrimonien wylde keruelen. adick der itlyke eynen haluen verdinck swart wyt word fenugrecū iowelkes dre quentyn dat temperere aldus. Nym de krude ghestot do dar tho twey punt bom olyes vnde also vele wynes. Vnde lath dat tho hope ligghen neghen daghe vnde neghen nacht so seide dat wente de win vorsoden sy so denne wrynck dat dorche eynen douck. werp dat krud en wech do dar to eyn punt oltes swynes smeres ghesmulten vnde ghereynighet do dar tho gummy arabicum vñ was eyn verdinck eyn loth vñ seyde dat to samende gūmy ander wyde vp ey

nem sachte vure vñ wrick dat and weyde vñ bederue id wā du wilt **Q**uartana eyn gud salue dar en tegen. Ruden wermeten eueritten by bot iowelkes sap lijke vele dar do to bom olye lozberen olye seide dat wente id dycke werde dar do eyn luttick wasses to dat lat to hope vp seyden beholt dat wā du des bederfst So legge den seykē by ein vur eer wan id ome an gheyt. vñ smere ome de lenden vñ de buck vñ de senen vñ de aderen dar na betede ke one wol wente he gheneset.

Blue de rodt heth. Rod salue is gud wor dat lijff hitte kricht de bestrike dar mede. Eder wede mazelē heft edder hyttet in dem lyue de drincke oz gar cleyne myt warmem beyre. Nym quecsuluer eyn halff verdinckwichte wyrick eyn loth ghebrant blig tho assche vnde eyn halff loth etick vnde bom olye lijke vele menghe dat id salue werde.

wart salue nym veer pūt bom olyes eyn punt wasses swyne smeer twey punt wyreck mastix mynten itlikes eyn halff verdinck wychte grekesch peck dat het colofolia eyn loth swarth ghemeyne peck dat ghereyniget sy anderhalf loth puluere de cleyne alsus.

Nym bom olye peck talch dath smelte tho samende dar do tho dat puluer in vnde smelte id noch eyns beholt dat in eyner busen id is to velen dyngghen gud.

Salue te ghen dat sere vñ tegen dat iuckent Sweuel komē bettel

Dm

kalck lijke vele bom olpe edd meysche botteren dat smelte tho hope. dar bestrick de sericheyt mede na deme bade edder by deme vure.

¶ Salue de wunt salue heth hynt loppe senekel hundes tungen krud musorē krud dros word bledere leuerstockes wortelē des alle daghe lijke vele olpe von eyges dodterē vñ eyn luttick wasses grekes peck vnde eyn kleyne suluers schumes. temperere dat tho samende.

¶ Salue de heth basilicon Nym merck mynten pomes keruelen koriander gherwe ryngelen gart kol marter leuerstockes wortelen benedicten rude salueygen venekol. dyl schozflacken wytten cleuer. pertercilien saenboem gresinck pol leygen Alle duffer lijke vele stoth septe in meischer botteren wrinck id doch eynen dock wan id kolt is beholth id dat is tho allen dyn ghen goed.

¶ Salue den serē henden Nym bli wyt wyreck suluerschum swenel. allyke vele ghepuluert vñ to wyue myt eyn luttick bom olyes ane vur vñ smere de hende dar mede.

Ladderē de vp varen an de me lyue vnde aldmeyst an den de ygen Nym opziment swenel mastix pepper lijke vele gepuluert mit meyscher botteren smelte vnde bestrick dyck dar mede. Plaster dat thut dat ghesuchte van den swerē vnde vñ der wunden vnde welket dat tho hope dat tho broken is vñ de bynnen ghevulet Nym wytten reynen hart wasbocken salch wyt wyreck puluer vnde olpe van ey

ghes dodteren. Dyt menghe altho samende in eyneme schapen an den wyrick syghe dat doch eynen ly nen dock so do wyrick puluer dar tho vnde tho wriff dat ock doch eynen douck vñ lath dat kolt werden in eynen bussen wan du des bederfst so legghet vp eynen douck holth dat teghen dat vur vnde leg ghe dar du des bederfst Dyaltea is salue ghesoden van yuesche wortelen myt olme smere.

Wuer wedder de suke der leueren des maghen mylteu vñ de houede vnde maket sachte dat krancke herte vnde suuert de blasen vnde maket sachten hofganck. vnde vordrufft den swulst in deme lyue vnde rummelinghe des bukes vor mynreth de kolera vnde vele vuchticheyt. Nym aloē eyn verdinck wychte costus eyn half quē tyn reuponticum also vele pepper fenugrecum dre quentyn petercilien sad dyl sad auryñ sad lorberē andorn itlikes eyn verdinck wich te dar do wermiden tho vnde make dat tho puluere.

Wuer wedder der leueren maghen mylten vnde hosten vñ mack Nym ceduar enghauer bertram yowelkes eynē verdinck vñ de lackrissien kanneel komē dyl sat itlikes eyn half verdinck wychte dat puluere in eynem mosere vnde bewareth in eynen bussen wan du des bederfst.

¶ Puluer wedd dat krancke herte vñ bofst suke Galgan eyn half verdinck wychte bertram enghauer yfopē iowelkes twey verdick

wychte lorberen venekol sath yo
welkes dre halue verdinck wy ch
te alandes wortalen eyn half ver
dinck wychte merck sath myt an
dozn blade der itlikes eyn loth dat
pulus vñ nutte des nochterne wā
du des betersst.

Herte.

We me wey is vñme syn herthe
seyde krusedorn in watere polley
gen vñde luttick soltes supe dat des
auendes vñde des morghens.

We me id gheswulle is vñme dat
herte de smere sik mit bomolye mit
meischer botteren gemenget strick
an tē nauel alse he id heitest lidē kā

We me to den brusten wey is vñ
de vñme dat harte de neme wylde
kersē vñde tzeigen melck warm leg
ghe vñpe de bruste vñde lath ome
ock des suluen drincken.

We me wey is vñme dat herte de
seyde polley gen in wyne myt hon
nighe vñde nachstheiden bledere li
lien wortelen do dar tho bomolye
edder lñn olye smere dat vñme de
borst vñde vñme dat herte so vor
gheyt ock de kloppinghe des hertē

We me dat herthe vele beuet vñ
cloppet nym krud dat himelflorel
het dat droge vñ puluer dat ete in
eynem weykē eyge id dzye des da
ges morgens myddach vñ auent.

We dder de krancheyt des hertē.
Nym meerdow muschaten yowel
kes eyn loth aloē mastix iowelkes
eyn quentyn safran eyn loth enge
uer twey loeth spykenardes negel
ken yowelkes eyn quentyn kan
neel eynen haluē verdinck .menge
de to hope ete se des morgens vñde

des auendes wan du wult.

We dder alle wey daghe des her
ten vñde des hostē Seyde beuonel
le vñde drincke de vaken myt war
mem bepre.

Py ghet de mynsche syne spy
se Seyde batonien myt wyne
vñde dre deyle honniges make dar
mede eyn electuarium van kruise
minten bladeren roggen meele dar
do tho eyn luttick queden gheso
den menghe vñde ethe dat alle da
ghe morghen vñde auent.

Wck make eynen syrup de dath
spy ghent vordryst vñ den hofgack
vñde starker den krancken maghē.
make alsus. Sap van wynsurliken
wynberen dat seide wol dar do in
gued speck spicam mastix yowel
kes anderhalf quentyn drinck dat
wan du wult.

We de bloet spyget dat kummet
van der lunghen de sik vorwādel
heft vñ van colera Nym reyne ger
sten meel klepne ghemelen mande
len kerne dat laeth vp seyden myt
melck make id sote mit reynem hō
nighe edder sucker dat is best.

Tempne make gued Stotsen
nep seyde den myt hōnighe do
dar to komen bertram ghepuluert
vñde negelken make eyn lactuarium
dar vth vñde clumpeken alse bonē
vñde ethe der des morghen noch
terne vñde salue de stotē myt bom
olye der nym ok eyn luttick dorch
den hals.

We heysch is in der stempne De
neme fenugrecum ghepuluert sap
van ysopen vñde polley gen vñde
supe des warm wan he wyl.

46

Lasen sucke we de heft denne
duncket wu he alle tyd vul sy
vnde sat deme wert lichte heyte vn
de lichte kolde vnde heft luttick sla
pes ome dwynghet vele syn spyse
ome blaset vp vnd tyden syn buck.
edder swyllet Nym veer deel espen
borcken raten persik kerne peterci
lien saed krettelmoze saed seide dat
tho hope vp eyne watere menghe
dar in peper vnde nutte des seuē da
ghe so wert dat beter Edder heffstu
des nicht so nym reynelutter wa
ter seyde dat myt ichteswat soltes
drinck des auendes vnde des mor
gens so wert dat beter in seuen da
gen dey st du des nicht deck beslept
de buck vnde wert de steyn vnde en
kanst nicht vordauwen.

¶ Dusse artzedige sande magister
ypocras deme konnige tho anthio
chen wā du nicht ethen noch dric
ken machst so sut korowe in wine
drinck dat auent vñ morgen warm
¶ we syne synne vorleset van su
ke Ryt eyne leuēdighe swarte hen
ne en twey stulpe vppe dat houet
dat vorgheyt ome wol. Dat is ok
den iennen gud de ore synne hastli
ken vorlesen.

¶ Swulst.
¶ Require knouelock. s.
Swulst vordristme alsus aldbest
Suth wyttē sœuel in starkeme
wyne vnde bynt dar vp Dat sulue
is ock gud we seek is in deme buke
vnde vnder den ribben dar vp ghe
bunden vnde ghesoden batonien in
rezen melck myt varschem smalce
dat maket one drade ghesunt.

¶ Ezant.
¶ Brant van vure edd van ande

ren dyngen so smelte speck vñ her
tes talch vnde ghete in watere be
holth at in eyner busen salue den
brant dar mede wā des dy noet is
¶ wultu brant heyle so stor leuē
dighe kreute in eynem mosere vñ
wrinck se dorch eynen doeck vñ
de suet linden bast in reyneme wa
tere alse langhe alse me plecht eyge
re to seyden vñ nym denne dat vt
vñ schaff den slym van deme baste.
vnde menghe dat myt deme wate
re van den kreuten vnde bestrick
dar mede den brant dat heylet.

¶ Zuer eynen brant to heylende.
Nym koperlach vñ strauwe den
in dat sere dat ghebrant is so wert
dar vā eyn roue vñ vnder deme ro
uen heylet ed vnde droghet wol.

¶ we sick eyn weynich vorbrant
heft de neme syner eyghen snoppen
vnde bestrick dat dar mede dat he
leth ome den brant.

¶ Ites vorbrant Require huslock b
stem knouelock r

¶ Wunden.

¶ wey eyne versche wundenwyl
heyle ane salue de neme versche dā
appel vnde seyde de in reynem wa
tere wol vnde wassche dar mede de
wunden vnde berne de wepeken de
vppe der dannen wasset to asschen
vnde strauwe de in de wunden.

¶ wultu maken dat gulden dack.
dat alle vul vleysch af nympt vnde
teth so nym eyn quarter gudes wē
nes vñ do dar in eyn half punt ga
litzen steyns edder allun vnde steck
dar in eynen reynen dock vnde lat
dat seyden myt eyn antx also lan
ghe dat de dock begynnet swarich

tho werden so nym one vth. vnde
des dokes legghē vppe dat wylde
vleysch dat nemet id aff. So heyle
denne de wunden myt salue vnde
kueth oth rechte wol dat id they.
vnde hart werde also eyn wol ghe
maket dēych so is id gud vñ recht.

Cancer kreuet.

Itē dē cancro require pepper o
wultu eynē loschyngē makē an
deme cancro edder an deme doeth
broke So nym wyn vnde eygher
klar vnde rosen olye io welkes lij
ke vele vnde temperere dat tho sa
mentē vnde netre dat in eynen klei
nen lynen douke vnde legge vppe
dat sere dat helpt.

Losinghe.

wultu eynem helpen dat he schytē
werde dē nicht schitē kan So nym
eyne hant vul soltes vnde eyn fern
del honniges vñ sut dat rechte wol
myt eyn ander vnde sette id aff vn
dē lath id eyn weynich koltz wer
den vnde make dar van tappen al
se eyn luttick vynger vnde lath dē
koltz werden vnde smere se myt vet
tem vnde steck se in den ars so wert
he schyten.

Wedder dē rure vñ wedd blout.
Stot muschaten cleyne in eyneme
mosere also meel nym also vele wei
ten mels alse dē muschaten is nym
drey eyghes dotere vnde roze dat
tho hope vñ make drey koken dar
van gyff dē sepyken tho ethende
yo dē daghes drey dat do dē da
ghe kanstu dē muschaten nicht heb
ben so nym eynes otters leuerē vn
dē sud se in gūdeme wyne vnde gyf
se dē sepyken tho ethende.

Wedder den steyn.

Nym venekol sad ghedroghe.
vnde ghestot eyn halff punt peter
cilien wortelen ghedroghe vnde
ghestot eyn punt wyn asschen eyn
halff stoueken walsches wyne vn
dē tho hope ghemenghet vnde dat
syge dōrch eynen douck. vnde wē
du dē bruken wult auent vñ mor
ghen so nym dē eynē leppel vul io
tho dē male.

Nota bene.

Wedd dat water dat blanch is.
to vordruende Nym eynen leppel
vul nachtscheden water eynen lep
pel vul seekenkel water vnde nym
swerteygen wortelen vñ grose der
eynen leppel vul vñ menge dat tho
samende drinck dat des morgens
nochterne vñ do dat dē morgen.
vñ isset dat ome dar na hungert so
schalme ome nicht myt sure makē
ok nicht van krude sund allen van
safferane Expertum est sepius.

Cōtra aquam albam 7 rubeam
Nym ruxen vñ wyreck vñ wrinck
dat dōrch eynen douck vnde nym
dē sapes twey lepel vul dat drick
dē morgens nochterne dat do ne
gen morgen.

Item weme dē beyne vnde dat
lijff gheswullen is van waters we
ghen dē nome lampacien wortelen
dē versch vp getogen sy vnde ethe
se des auendes wan he nicht meer
drinckē wyl dē eynes haluen vñ
gers lanck sy Probatum est.

Wedder dat water nym muscha
ten blomē negelken galligan enge
uer cetuar pardiskorne cinamomē
cardemomen annis Lesses yowel

Contra dysenteriam

*pen miris Rulme
moultre d'v amst
vndt myn d'fauy*

kes eyn quentyn stoth desse krude
vñ ghere dar vp blanckenwyn vñ
bewerke den gropē rechte wol vn
de laet one staen dze daghe dar na
gheff deme seymen drincken este he
eynen kolde magen heft.

¶ Item wedd dat water nym es
schen bozkē vñ snid de ouerste boz
ken af vñ schaff der middelsten boz
ken eyne hant vul vñ ghyff dar vp
eyn quarter guets wyne vñ lath
dat to samende seymen so langhe al
se men eyn iunch hon plecht to sey
den des drinck auent vñ morgen
want du ghesunt werdest.

¶ Nym wynter gharsten vñ sued
one so lange dat he berste vnde do
denne den gersten wech vnde sued
brunē kol in deme soke vñ drincke
des auent vnde morgen.

¶ Wedd dat water welkerhande
dat sy De neme leuerstockes aland
des vñ swerde yghē wortelē isliker
eyn loth Desse dzyerleyge worte
len do in eyne kannen vnde drinck
dar van twisschen beyden ethene.

¶ Dck des mantes eyne machme
sunder sorghe maken dessen syrup.
Nym roslyn vyghen lackristien an
nyss venekol saed islikes eyn loth.
Item nym offentungen hertestun
gen lungword rode aderword isli
kes eyne hant vul Item cristianen
verword endiuien hyntlopen isly
kes eyne hant vul Grote nettelen
wortelen valerian wortelen leuer
blomen islikes eyn loth dat schaltu
alle seymen in vleytende watere ein
stonekē vppe eyn half vnde dar aff
drinck auent vnde morgen. Desse
krude machstu twye seymen.

**Incipit re
gisteruz hu
ius liberi se
cunduz lit**

**teras alphabeti querē
do de singulis infirmi
tatib⁹ que continētur
ī hoc libello primo A.**

¶ Ambrossticheyt Require.

¶ Aland p v andorn i bymynte i
batonie f Lappelkē f Dickdam
d Dost n Encia q h i Eueritte i fi
lipendula d gherste o knouelock f
mirra a negelken c pepper d poles
a Ruysses a squillē d sucker a wac
handelen bom k.

¶ Amechtich.

¶ Basilie h beuenelle b cardemo
men c Engeuer h Euerwort a cal
mes d nozman e rosenwater c.

¶ Enghesichte edder
Anelate Require.

¶ Annis l bonenmeel p bb Lan
cer f Launel f Lipollen n o duuē
net a Eygere a p lilien l 2 loyge h
lorberen b melde e k Northman.
a naderword c quecsuluer e rosē
water d Romesch roue d Sper c
wycken a b.

¶ Athem Require.

¶ Andron i aloē a bibot g bymī
te i cipollen n holword h lorbere
e merredick m nettele i poles d saf
feran f Saltariane a wegebrede g
wermede r wachandelen bom k.

¶ Anthonius vur.